

Lunes 28 de noviembre de 2011 00h00 (GTM +1)

## Número 101 (Selección de artículos)

No me hubiera perdido un Seminario por nada del mundo – Philippe Sollers

Ganaremos porque no tenemos otra elección – Agnes Aflalo

[www.lacanquotidien.fr](http://www.lacanquotidien.fr)

# Lacan Cotidiano



- PRIMERAS APROXIMACIONES SOBRE EL SEMINARIO V (II) •

Jacques-Alain Miller

- CRÓNICAS •

AIRES DE ÉPOCA *por Jean-Pierre Deffieux*

EL DIABLO EN MOLLAT

&

BHL, EL ODIOS Y EL SÍNTOMA *por Jean-Pierre Klotz*

L'École de la Cause freudienne et l'Institut Lacan inaugureront leur série mensuelle « Conversations » en accueillant

**Blandine KRIEGEL**

**le samedi 3 décembre de 15h à 18h**  
pour parler avec celle-ci

**DU PRINCE MODERNE**

*La République et le Prince,  
de Guillaume d'Orange à Nicolas Sarkozy*

à l'occasion de la publication par les PUF de son livre.

**La République et le Prince moderne.**

*Les Français et la naissance des Provinces-Ümes*

Après un exposé introductif de l'auteur, la Conversation, modérée par Jacques-Alain Miller,

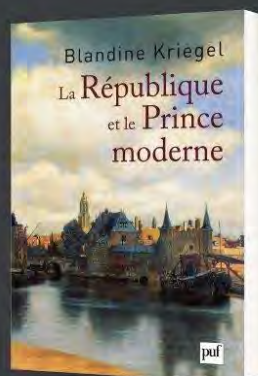
se déroulera à bâtons rompus, avec la participation, notamment, de

**Bernard-Henri Lévy**, philosophe et écrivain

**Vincent Giret**, directeur-délégué de la rédaction de Libération

Enregistrement, décryptage,  
révision du texte par les intervenants, et publication.

École normale supérieure, Salle Dussane, 45, rue d'Ulm, 75005 Paris  
Accueil à partir de 14h30 - Début à 15h00



Verdi - La forza del destino

[Escuchar la ópera](#)

---

• **PRIMERAS APROXIMACIONES  
SOBRE EL SEMINARIO V •**  
(II)

Jacques-Alain Miller



**[Leer la primera parte de la intervención de Jacques-Alain Miller (LC 99) establecida por Pascale Fari, a quien agradecemos de nuevo calurosamente su trabajo claro y riguroso. El equipo de redacción]**

## Reconfiguración de la libido freudiana

Sabemos ya cómo situará Lacan el deseo en relación con la cadena significativa: el deseo está en la vertiente metonímica, corre entre los significantes y es imposible que se detenga en un lugar preciso. Ésta es una de las bases de su reconfiguración freudiana de la libido. El deseo aparece en equivalencia con la metonimia, como lo describe en “La instancia de la letra...” En un relato metonímico, el deseo no deja de correr. El ejemplo de Jakobson, retomado por Lacan, es el del relato realista. El escritor consigue dar la atmósfera de la cosa pero ¿dónde está el sentido? El relato está atiborrado de sentido pero no puede precisarse en relación con qué término se dispone.

Durante algún tiempo, Lacan pensó que con la noción de deseo metonímico agotaba la libido freudiana. Pero dado que no satura todos sus aspectos, fue preciso agregar el objeto *a*. La divergencia deseo/goce en Lacan, es su redistribución de la libido freudiana. Del lado del deseo, la libido corre, todo son desplazamientos, lo que Freud llama trasvases de la libido, una cantidad dada *x* se dirige a los objetos, se retira... La libido se da, la libido se recupera, nos preguntamos adónde se ha ido —*Y tu libido ¿dónde está?* La libido metonímica no deja de desplazarse, corre. Pero, a parte de esto, un tipo puede seguir chupándose el dedo a los treinta años, es algo que se desplaza apenas: el concepto de goce sirve para explicar esas fijaciones de la libido. Por un lado el registro de *dar brincos*, por otra el de *llevar la cruz a cuestas*.

En cierta ocasión, jugando al tiburón voraz con mi nieta, me dijo: “¡basta de tiburón! —de acuerdo, basta de tiburón”. Y después, en un momento dado, me soltó: “Eh ¡tiburón!”. Me acuerdo también de un congreso en Buenos Aires en 1984 en el que,

después de que me hubieran puesto de vuelta y media les conté una pequeña escena con mi sobrina Coralie. Voy corriendo detrás de ella, la alcanzo, y me dice: "Muérdeme pero suavemente". Después de haberles referido la historia, les dije en español: "Mordedme pero suavemente". Es el juego erótico, el semblante. También una mordedura puede ser un movimiento de afecto, de deseo. Cleopatra se suicida con el mordisco de un áspid escondido en una manzana, es muy bonito, muy erótico. El mordisco puro no existe. Así que Lacan menciona al niño al que le dan un cachete: si le dicen que es un castigo, llora; si le dicen que es una caricia, se pone contento. El cachete, por sí mismo, no dice de entrada lo que es.

La tesis cuasi-metafísica de Lacan es que el deseo metonímico, por definición, no se detiene nunca y nunca puede satisfacerse. El deseo está insatisfecho por esencia y en eso es histórico. La insatisfacción es constitutiva del deseo. Esta definición del deseo se sostiene, pero es unilateral hasta tal punto que Lacan tuvo que compensarla con el objeto *a* como objeto que está tras el deseo y no ante él, no como el objeto que se busca sino como el que es la causa.

Sin embargo, de alguna manera, la gente se encuentra. Con certeza que no se trata de que "*para cada uno su cada una*", pero los hombres y las mujeres se encuentran pese a todo. Por lo tanto, nos vemos obligados a decir: "se encuentran, pero no en el ámbito de su deseo", se trata de algo que escapa a otro ámbito. Mientras que Elsa estuvo presente, Aragon se portó muy bien; pero luego se puso a correr tras los jóvenes. Aragon era hijo de un jefe de policía que no pudo reconocerle y su madre lo educó como si fuera su hermano menor. Con Elsa resolvió el pequeño problema que seguramente tuvo con el Nombre-del-Padre. Encontró en ella su Nombre-del-Padre. En cuanto Elsa desapareció, Aragon se convirtió en un viejo escandaloso que se exhibía por París con jovencitos. *Le chat parti, les souries chantent* [Cuando el gato se va, los ratones cantan]: el gato era Elsa.

## Avatares del deseo de reconocimiento

El reconocimiento, el concepto kojevo-hegeliano de reconocimiento, como el deseo más profundo del sujeto, es otro concepto que Lacan inyectó en Freud antes de cuestionarlo posteriormente. Este pasaje mayor, que en otras ocasiones comenté en mi curso, se encuentra en "La Dirección de la cura..." (p. 623) (p. 603) *Freud (...)* nos advierte por el contrario que en el sueño sólo le interesa su elaboración. ¿Qué quiere decir eso? Exactamente lo que traducimos por su estructura de lenguaje. ¿Cómo podría haberlo advertido Freud, puesto que esa estructura no fue articulada por Ferdinand de Saussure sino más tarde? Si éste recubre sus propios términos, no es por ello sino más impresionante el que Freud la haya anticipado. Ya no se trata del deseo de reconocimiento. ¿Y dónde se anticipa Freud a Saussure? En un flujo significativo cuyo misterio consiste en que el sujeto no sabe ni siquiera dónde fingir que es su organizador. Es una alusión a la divertida frase de Cocteau, "esos misterios me sobrepasan, finjamos que soy su organizador". Lacan nos dice que ahí, el sujeto está hasta tal punto sobrepasado por ese misterio ¡que no puede ni siquiera fingir que es su organizador!

Se trata, continúa Lacan, de que en el sueño el sujeto se descubra como deseante. *Hacer que se vuelva a encontrar en él como deseante, es lo inverso de hacerlo reconocerse allí como sujeto* —es ahí donde se localiza la inversión: el sujeto

deseante no es el de la dialéctica del reconocimiento de Hegel— *porque es como en derivación de la cadena significativa como corre el arroyo del deseo y el sujeto debe aprovechar una vía de tirante para asir en ella su propio feed-back*. Está bastante claro si se sigue el trayecto del grafo, pero en esa época el grafo aún no se había publicado (Lacan elabora el grafo a finales de “Las Formaciones del Inconsciente” en 1958, no lo entrega a su auditorio hasta 1962 y no lo publica hasta 1966 en los “Escritos”).

Este pasaje se concluye con una fórmula afectada: *El deseo no hace más que sujetar lo que el análisis subjetiviza*. Se trata de subjetivizar el lugar del deseo, que se vuelva consciente de alguna manera, que el sujeto sepa dónde está cuando desea, desde qué lugar desea. El deseo sujeta —en el sentido de que se es dependiente de...— al sujeto, mientras que el análisis, si queremos simplificarlo, lo libera. No se trata del hombre del *Contrato Social* de Rosseau, nacido libre y encadenado después. Se trata del hombre nacido en las cadenas del deseo y liberado por el análisis. Aquí hay materia para toda una retórica de la libertad. ¡Tenemos terreno para entendernos con todo el mundo! Incluso con los religiosos porque estamos contra el objetivismo total, nosotros creemos que el deseo es trascendente, como el significativo.

Pero, en la página 255 del seminario V, Lacan no está todavía en esto: vemos *perfectamente que de lo que se trata en un análisis (...) es siempre de algo que nos muestra al sujeto comprometido propiamente en un proceso de reconocimiento*. De este modo, después de haber planteado el deseo de reconocimiento como esencial, añade: —*pero ¿reconocimiento de qué? Entendámoslo bien*, lo que hace notar que él mismo no se orienta del todo. Después precisa: *De esta necesidad de reconocimiento, el sujeto es inconsciente y, sin duda, por eso necesitamos imperativamente situarla en una alteridad de una clase que no habíamos conocido hasta Freud. Esta alteridad se debe al puro y simple lugar de significativo por el que el ser se divide con respecto a su propia existencia*.

Hay algo trascendente en el hecho de estar representado por un significativo. Una vez nombrado Presidente de la Corte de Apelación de Dresde, ese significativo representa a Schreber, él no lo soporta y cree que su cuerpo se está transformando progresivamente en un cuerpo de mujer —es algo que después se ha vuelto banal (cf. el comentario sobre la última película de Almodóvar publicado en LQ nº 29 por Jean-Pierr Deffieux). Schreber se vuelve loco, los dioses tienen algo contra su cuerpo, y se dividen, pero el significativo sigue estando ahí, él es el Presidente de la Corte de Apelación de Dresde. Comprendemos lo que quiere decir separación del ser y de la existencia: su ser de significativo está representado así y eso es lo que le supone tanto problema. La separación del ser y de la existencia no es un problema metafísico, ¡es un problema de cada momento! El sujeto, como existente, se constituye desde el principio como división porque está representado por un significativo, lo que conduce a la fórmula: *el sujeto es representado por un significativo para otro significativo*.

## Extender un hilo a partir de una unidad delimitada

Comenzamos por extender un hilo después de lo cual se puede colgar en él la colada, tender las sábanas... pero en principio hay que hacer aparecer el hilo. Por

ejemplo, en estos capítulos podría ser el padre de la prohibición y el padre del don, el padre malo y el padre amable, etc. Cuanto más simple es el hilo, más cosas se pueden tender.

Mientras no indiquen lo que les interesa en las páginas que comentan, no se puede ver el hilo y nos preguntamos qué es lo que están buscando. ¿Por qué elegir ese pasaje precisamente en un libro de quinientas páginas? Lo que plantea la pregunta por las unidades que se recortan para estudiar: ¿un capítulo, una página, un párrafo, una frase? ¿Cuál es el punto central que aislamos para llegar a diferentes puntos a partir de él?

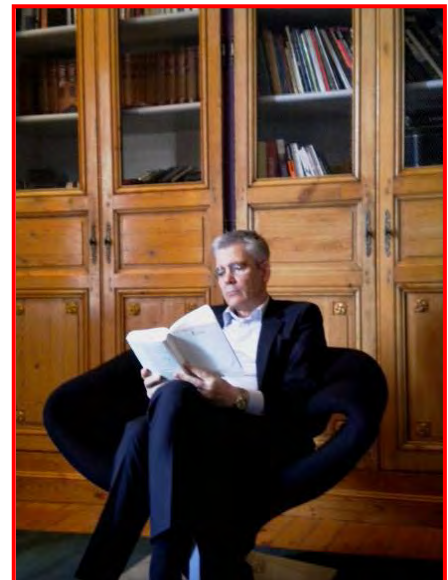
---

## • CRÓNICA •

### AIRES DE ÉPOCA por Jean-Pierre Deffieux

#### EL DIABLO EN MOLLAT\*

El sábado estaban allí Anaëlle y Alice, sonrientes y decididas, delante de la sala llena. ¡Decididamente Mollat **tiene suerte este año!** Philippe y Guillaume les acompañaban. Discreto, Philippe dejó que los jóvenes discutieran entre sí y con la sala, después de hacer una bonita introducción.



A esto nos convocan los aires de esta época. **Este aire de juventud nos encanta, el psicoanálisis lacaniano vive, se transmite, se renueva. Estos jóvenes colegas nos sorprenden por el peso y la autenticidad de su deseo y por el éxito de cuanto emprenden.**

*"Le diable probablement"*, joven revista política, que se interesa por lo que pasa en la ciudad, nacida en 2006, del movimiento de los Forums y del grupo que se había constituido entonces y que se llamó *Dixit*, una revista política inspirada por el psicoanálisis y por Lacan.

Estos jóvenes de los años 80, como dijo Philippe en su introducción, estudiantes todavía, han querido hacer de este mundo un lugar del que puedan decir: "Estoy aquí" (Anaëlle). **No conocieron a Lacan, se encontraron con él a través de su análisis personal y además por los textos. Se encontraron con el deseo de Lacan, el deseo que se propaga de generación en generación, el deseo "diabólico" de Lacan, ese deseo que sigue animándonos.**

Los trabajadores de esta Revista se interesan por la cosa pública y la capturan a su manera: **Conservan de Lacan la confrontación de toda su vida con lo real**, lo que



Jacques-Alain Miller destaca de lo serio de Lacan, en la larga entrevista que hay en ese número. Esa seriedad es lo que encontramos en esta revista, el examen de la cosa pública por referencia a lo real como lo imposible de soportar. La experiencia de Lacan, su obra, son esenciales para descifrar el malestar contemporáneo.

**He retenido de pasada algunas frases de esta discusión del sábado en Mollat, voy a citar dos:**

- ["La ética controla la relación con el saber, la revista deja su lugar al deseo más que al saber"](#) Lo que no quiere decir que no haya saber en esta revista, al contrario. Pero no es un saber que recubra al deseo, lo que se escribe del discurso universitario.
- ["No se trata de una revista de indignación \(significante amo de nuestro tiempo\), se trata de captar de qué está constituido el síntoma para interpretarlo"](#). La reciente nominación de Anaëlle como A.E de l'ECF no puede más que estimular esa intención.

Dos números al año, un tema que toma cada vez una faceta de nuestro mundo contemporáneo: memoria, transparencia, cuerpo... etc., ["arrancarle un trozo de saber a un fenómeno masivo de civilización"](#).

**Acaban de sacar el número 9 del *Diable* en homenaje a Lacan : ["Por qué Lacan"](#)** Que es una afirmación y no una interrogación, esto es: el porqué de Lacan.

**¡Es una delicia, se lee como una novela!** Una variedad increíble, una lectura fácil y agradable: pasamos de un artículo a otro sin querer detenernos. Los artículos son cortos y cada uno expresa la relación con Lacan con una rara autenticidad. Cada cual lo toma por una esquina, la suya. Pero cada cual demuestra, ¡de qué manera!, que Lacan sigue siendo subversivo. **Todos los autores coinciden en un punto: aman a Lacan y lo dicen pero no tienen con él una relación idólatra, no es un enamoramiento, lo que se ama en Lacan es la singularidad de su deseo, su ser tan singular, capaz de alterar las subjetividades y llegar al malestar en la civilización.**

Hay en este número artistas, poetas, numerosos hombres del pensamiento actual. ¿Cómo lo hacen para reunir a esta gente? [Eliette Abecassis, Roland Castro, François Cheng, Catherine Clément, Benoit Jacquot, Eric Marty, Pierre Michon, Jean-Claude Milner, Jean-Pierre Raynaud, François Regnault, Jacques Riguet, Philippe Sollers](#) y muchos otros.

Y en cada caso, en absoluto parecen ejercicios destinados al homenaje a..., es una zambullida en el pasado, un retorno a ese encuentro que fue para cada uno si no único, en todo caso decisivo.

En este número hay también muchas entrevistas en las que varios intervienen cada vez, con un a-propósito notable. **La entrevista de más de dos horas a Jacques-Alain Miller es un regalo.** Se nota que se presta de buen grado y que lo arrastran muy amablemente a esta aventura. No dudan en plantearle preguntas comprometedoras con el tacto preciso y una pizca de impertinencia:

*Algunas como:*

[¿Tiene usted un lado protector y un lado intratable?](#)

¿El hecho de que usted fuera su yerno tuvo consecuencias en sus relaciones?  
En lo concerniente a su curso ahora ¿por qué no lo publica usted en francés?

**Y no voy a darles la serie de insistentes preguntas sobre la admiración de JAM por Robespierre, esto vale su peso...**

*Pero también preguntas que condujeron al entrevistado a decir aún más:*

- Usted ha destacado que Lacan tenía el don de arrancar lo menudo cuanto menos se le quería ceder. Sus analizantes dan fe de hecho.

**JAM.-** Tenía un talento especial. La fuerza del deseo, como en Verdi la fuerza del destino. Lo que les hacía superarse a sí mismos... Esta manera de proceder descansa en cierta densidad del ser en el analista...

**Sobre el yerno, les aconsejo también la entrevista a Benoit Jacquot sobre el desarrollo de la grabación de Télévision o el encuentro de Jacques Riguet con Lacan y sus visitas a Guitrancourt y tantas otras más después, tengo que pararme aquí.**

Terminaré gustosamente con este proverbio checo:

**“Hay que echar al diablo con el diablo”... probablemente.**

\*Philippe La Sagna presentaba a Anaëlle Levobits-Quenehen, Alice Delarue y Guillaume Roy del comité de redacción de la revista le Diable, invitada por la librería.

Local de l'École,  
1 rue Huysmans,  
Paris 75006  
**21H15**

## **VELADA DEL 30 DE NOVIEMBRE**

---

### **LA SALUD MENTAL: DE LA PALABRA AMORDAZADA AL GOCE TELEDIRIGIDO**

---

***Guy Briole:*** Salud mental: La razón de los muros.

***Pierre Stréliski:*** La salud mental y el poder de los medios

---

**Para esta nueva fórmula, los textos de los intervinientes están ya en el sitio de l'École de la Cause freudienne y son consultables.**

**La velada estará dedicada al debate sobre esos trabajos. Animado por *A. Aflaló con Déborah Gutterman-Jacquet, Eve Miller-Rose, Aurélie Pfauwadel y Charles-Henri Crochet. La conversación se iniciará a partir de la lectura que cada cual pudo hacer de esos dos textos.***

**Esta primera velada dedicada a la salud mental recibirá a:**

***Guy Briole, que* hace la interpretación de los nuevos muros *construidos para hacer callar a los enfermos a la medida de la última ley relativa a los cuidados en psiquiatría, y el sometimiento de los psiquiatras al juicio todopoderoso que de ello se desprende.***

***Pierre Stréliski, que* analiza la contaminación de los medios por la salud mental y la conminación que es su resorte: "goza como es preciso y como los otros"**



---

• CRÓNICA •

Resumen de la Conversación con

Bernard-Henri Lévy

El 23 de noviembre en el cine Saint-Germain

**BHL, EL ODIO Y EL SÍNTOMA**

por Jean-Pierre Klotz



—¿Por qué el acto del miércoles 23 de noviembre en el cine de Saint Germain, en el que J-A. Miller presidió una magnífica serie en torno a Bernard-Henri Lévy, con Jean Claude Milner; Hubert Védrine, Anaëlle Levobits-Quenehen, Alexandre Adler, Eric Laurent et Alexis Lacroix por orden de entrada en escena (¡qué mesa, qué mesa!), por qué esas tres horas de debate desenvuelto, detallado, vibrante, controvertido a veces (entre BHL y Védrine, escritor sin misión del Quay d'Orsay, y el antiguo jefe de este último, no los mismos pero en la misma mesa) **podieron hacer semejante efecto en un auditorio numeroso y variado?** Se trató ciertamente de la guerra, justa o no, de la injerencia, de su derecho a ella y de su acción: la iniciativa no regulada de uno solo "autorizándose en él mismo", pudo poner en movimiento a "algunos otros" en Libia como lugar y el mundo como escena. BHL se hizo su agente a partir de una brecha abierta en el gadafismo ambiente por la insurrección, un agujero susceptible de hacer otros pequeños, directamente desgadafizar, a condición de sostener ese acto con asiduidad. Muchos pudieron encontrar en él con lo que verse cambiados. "La Guerra sin quererla", que leí en un "lector" electrónico donde estuvo disponible inmediatamente (experiencia nueva del Kindle, extraña, positiva y recomendable – lo nuevo en todos los aspectos), narra el día a día de lo que fue ese recorrido, repeticiones sin cesar al borde del precipicio donde no hay nada ganado de una vez por todas.

—Pero este "Diario" ya fue comentado en LQ, yo querría subrayar ahora otra vertiente reactualizada en este momento. Se trata del **odio y, en principio, del que suscita BHL. Este acto fue su reverso**, de ahí el vivo calor que emanaba. Pero para un asiduo de las redes sociales, el torrente de abominación recriminatoria a su respecto no deja de sorprender mi recurrente ingenuidad. Sería de esperar respeto y admiración, incluso entusiasmo por un deseo tenaz, asociado a un *savoir-faire* informado sobre los trágicos callejones sin salida de las empresas humanas en el siglo XX con sus efectivos horrores, por una acción informada con un saber amplio y

utilizado sin los miramientos habituales del sentido común que la paralizan. Sino que, al contrario, lo que abundan son sarcasmos y puyas incluso denuncias para su lugar de lo peor. Este odio no puede no remitirnos al que suscita **Jacques-Alain Miller** en las mismas áreas, en torno a quien fue causa del lanzamiento de este blog LQ después de este verano y de las apuestas por las publicaciones de y sobre Lacan en los últimos tiempos —a decir verdad en torno a Lacan desde siempre. Parece que ahí donde se pudiera esperar por lo menos interés, debate, conversación animada, como fue el caso la otra noche en Saint Germain, lo que hay más a menudo son invectivas, pasión hostil, un silencio de plomo cuando no reiterados insultos. Para decirlo con claridad, odio más o menos disfrazado.

—Practicantes del psicoanálisis y lectores de Lacan, podemos recordar que el psicoanalista “tiene horror de su acto”, que para el psicoanalista la hostilidad apasionadamente ignorada es lo habitual, que el odio es más “verdadero” que el amor. Esto para atemperar la sorpresa y para aprender a vivir sin dejarse atrapar demasiado. **Por poco que abordemos lo real, no podremos escapar al riesgo del odio**. De lo real no se comprende nada, no podemos más que confrontarnos con él y soportar el odio cuando surja, sin dejar que nos disuada. **La experiencia del síntoma** en psicoanálisis, esto es lo que esta experiencia puede aportar a la inteligencia del mundo y de lo que pasa en él también incesantemente e incluso hoy más que nunca. **Podemos saber algo de eso y no sólo a título de “no quiero saber nada de esto”**.

—Soportar el odio, encontrarse aislado incluso en el seno de una masa más o menos agitada, fue ya la atmósfera para aquellos de nosotros que vivimos **la Disolución en 1980**, la desaparición de Lacan el año siguiente y sus secuelas. **Jacques- Alain Miller** estaba ya en el corazón de la tormenta. Lo hizo de tal manera que Lacan, su enseñanza y también lo que ahora **Vida de Lacan** viene a nombrar, produjera sin cesar novedades para quienes se aproximaron y lograron no abandonar un barco a punto de encallar en la tempestad, pero en el que, permanecer, evitaba el ahogamiento en el consenso al precio de la fractura lacaniana. Es sorprendente ver cómo los acontecimientos actuales nos devuelven, no sólo a la memoria sino a la actualidad, lo que me saltó a la vista hace ya treinta años.

—Llegados más tarde, muchos ignoran esta historia. Otros quizás la hayan olvidado. Me propondría recordar de buena gana unos momentos, percibidos entonces como un novato, vistos desde ahora. Porque **no dudo de que actualmente, a partir del Lacan no conmemorado sino memorable por su repetido quebrantamiento, más allá incluso de la práctica analítica**, como atestigua BHL, al menos por las referencias que va dejando de pasada (cf. su apertura del último miércoles, sobre aquellos a quienes señaló como sus “príncipes del saber”, Jacques-Alain Miller y Jean Claude Milner, que lo escoltaban en la tribuna), **se repiten esos momentos en una escena más amplia y más a la vista**.

—Hacer que sobresalga lo que Lacan nos legó del síntoma, soportar y destacar su condición sintomática. También con BHL a propósito de Libia.

---

## Lacan quotidien publicado por navarín éditeur

INFORMA Y REFLEJA 7 DÍAS DE 7 LA OPINIÓN ILUSTRADA

- comité de dirección

presidente eve miller-rose [eve.navarin@gmail.com](mailto:eve.navarin@gmail.com)

editora anne poumellec [annedg@wanadoo.fr](mailto:annedg@wanadoo.fr)

asesor jacques-alain miller

redactora kristell jeannot [kristel.jeannot@gmail.com](mailto:kristel.jeannot@gmail.com)

- equipo de lacan quotidien

miembro de la redacción victor rodriguez

diseñadores viktor & william francboizel [vwfcbzl@gmail.com](mailto:vwfcbzl@gmail.com)

técnico mark francboizel & familia

lacan y librerías catherine orsot-cochard [catherine.orsot@wanadoo.fr](mailto:catherine.orsot@wanadoo.fr)

mediador patachón valdès [patachon.valdes@gmail.com](mailto:patachon.valdes@gmail.com)

responsable de la traducción al español margarita álvarez

[m.alvarezvillanueva@gmail.com](mailto:m.alvarezvillanueva@gmail.com)

maquetación LACAN COTIDIANO emilio faire

PARA LEER LOS ÚLTIMOS ARTÍCULOS PUBLICADOS DE [LACANQUOTIDIEN.FR](http://LACANQUOTIDIEN.FR) [pulsar aquí](#)

traducción carmen ribés